



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/48/Add.2
21 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Вторые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1999 году**

Добавление

ШРИ-ЛАНКА*

[29 марта 2004 года]

* Информация, представленная Шри-Ланкой в соответствии со сводными принципами, относящимися к первой части докладов государств-участников, содержится в документе HRI/CORE/1/Add.48.

Первоначальный доклад, представленный правительством Шри-Ланки, содержится в документе CAT/C/28/Add.3; информацию о его рассмотрении Комитетом см. в документах CAT/C/SR.338, 339 и 341 и в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, дополнение № 44 (A/53/44), пункты 243-257.

С приложениями к настоящему докладу, представленному правительством Шри-Ланки можно ознакомиться в секретариате.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 13	3
I. КОНКРЕТНЫЕ ОТВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ПРОТИВ ПЫТОК В ДОКЛАДЕ ДВУХ ЕГО ЧЛЕНОВ	14 - 56	6
II. ВЫВОДЫ И ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА ПРОТИВ ПЫТОК ПО ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ ДОКЛАДУ ШРИ-ЛАНКИ	57 - 111	16
Список приложений		34

Введение

1. Политика Шри-Ланки в отношении пыток основывается на основополагающем принципе, в соответствии с которым поощрение, укрепление и защита прав человека представляют собой обязательства, возложенные на государство в силу того факта, что Шри-Ланка является участником шестнадцати крупных международных конвенций по правам человека, включая Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
2. В соответствии со своей политикой в области прав человека Шри-Ланка предпринимает последовательные и целенаправленные усилия по широкому фронту, как на национальном, так и международном уровне, в направлении поощрения и защиты прав человека.
3. В 1980 году правительство Шри-Ланки ратифицировало Международный пакт по гражданским и политическим правам, в 1987 году она также присоединилась к Факультативному протоколу к Пакту, предусматривающему рассмотрение жалоб отдельных лиц. Шри-Ланка является одной из немногих стран Азии, присоединившихся к Факультативному протоколу к Пакту.
4. Следует особо отметить значение этого события, поскольку Шри-Ланка присоединилась к Пакту в условиях сложнейшей ситуации в сфере безопасности, обусловленной проявлениями терроризма, которых угрожал подорвать устои жизни ее народа. Это в полной мере свидетельствует о приверженности правительства Шри-Ланки принципам транспарентности и отчетности в деле поощрения и защиты прав человека при одновременном соблюдении законности.
5. Шри-Ланка присоединилась к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 3 января 1994 года. Соответствующий законодательный акт для осуществления Конвенции, принятый парламентом 25 ноября 1994 года (Закон № 22 от 1994 года о Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания), в значительной мере укрепляет существующую правовую структуру, запрещающую применение пыток.
6. Закон № 22 от 1994 года квалифицирует и определяет пытку в качестве конкретного преступления. Под юрисдикцию Высокого суда Шри-Ланки подпадают преступления в виде пыток, совершенные как гражданами Шри-Ланки, так и лицами, не являющимися ее гражданами, на территории страны или за ее пределами. Уголовное судопроизводство

возбуждается после предъявления обвинительного заключения Генеральным прокурором обвиняемому. После принятия этого Закона были также внесены изменения в Закон об экстрадиции, в котором в настоящее время преступление в виде пытки квалифицируется в качестве правонарушения, влекущего за собой экстрадицию, для обеспечения режима "экстрадиции или судебного преследования", как это предусмотрено в Конвенции.

7. Правительство Шри-Ланки, со всей серьезностью приняв к сведению недавние утверждения, касающиеся применения пыток, а также случаев смерти лиц в полицейских участках, приняло краткосрочные и долгосрочные превентивные меры в целях решения этого вопроса (см. приложение 1).

8. В качестве краткосрочной превентивной меры министерство внутренней безопасности ввело строгие правила в отношении сотрудников полиции, виновных в применении пыток. Генеральный инспектор полиции недавно направил предупреждение начальникам полицейских участков о том, что они будут нести ответственность за смерть любого подозреваемого во время его пребывания в полицейском участке и что они должны быть готовы понести за это максимальное наказание.

9. Долгосрочные превентивные меры включают в себя учебные и информационные программы по вопросам прав человека для сотрудников полиции.

10. В законодательстве Шри-Ланки правонарушение определяется как "действие или бездействие", наказуемое по закону. Ранее судебное преследование возбуждалось в отношении действий, представлявших собой правонарушения, а не в отношении бездействия. Однако в деле об исправительном центре Бидунувева Генеральный прокурор предъявил обвинения нескольким сотрудникам полиции за то, что они не выполнили надлежащим образом свои официальные обязанности, не предотвратив тем самым гибель содержащихся в этом исправительном центре лиц. Согласно решению Высокого суда Шри-Ланки несколько обвиняемых были признаны виновными в преступных деяниях, выразившихся в бездействии, в связи с чем им были вынесены приговоры, в том числе в виде смертной казни. Это дело явилось важной вехой в истории развития права в Шри-Ланке.

11. Со времени представления Комитету против пыток в октябре 1997 года первоначального доклада в соответствии с Конвенцией в Шри-Ланке произошли важные события в области поощрения и защиты прав человека. К их числу можно отнести и резкое сокращение сообщений о случаях пыток вследствие создания правительством многочисленных механизмов защиты прав человека еще до подписания меморандума о

договоренности между правительством Шри-Ланки и движением "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ) в феврале 2002 года.

Посещение Шри-Ланки двумя членами Комитета против пыток в 2000 году, рекомендации, представленные по итогам этого визита, и их осуществление

12. После того как в мае 1999 года Комитет против пыток принял решение провести расследование в отношении того, действительно ли в Шри-Ланке существует систематическая практика пыток, двум членам Комитета (г-ну Андреасу Мавромматису и г-ну Юю Мендзя) было поручено его проведение. Они находились в Шри-Ланке в период с 19 августа по 1 сентября 2000 года.

13. Согласно рекомендациям* двух вышеуказанных членов Комитета было сделано следующее:

а) правительство Шри-Ланки создало Постоянный межведомственный комитет, которому было поручено осуществление этих рекомендаций;

б) 20 ноября 2000 года правительство Шри-Ланки создало "Постоянный межведомственный комитет по вопросам прав человека" под председательством министра иностранных дел. К числу других его членов относятся: заместитель министра иностранных дел, Генеральный прокурор, секретари министерств обороны, иностранных дел и юстиции, Генеральный солиситор и старшие должностные лица министерств обороны, юстиции и иностранных дел, а также Генеральной прокуратуры. На своем первом заседании Постоянный межведомственный комитет создал Межведомственную рабочую группу по правам человека для контроля за осуществлением решений, принимаемых Постоянным межведомственным комитетом, и осуществления необходимых мер. Сопредседателями Рабочей группы являются секретари министерств обороны и иностранных дел. Членами Рабочей группы являются старшие должностные лица министерств обороны, юстиции и иностранных дел, Генеральной прокуратуры, а также трое представителей сил безопасности и полиции. Одним из вопросов в повестке дня Рабочей группы было рассмотрение 16 рекомендаций, содержащихся в послании Комитета против пыток от 24 ноября 2000 года в адрес правительства Шри-Ланки, в основе которых лежали рекомендации Комитета в составе двух его членов

* Примечание редактора: краткий отчет о результатах мероприятий, связанных с расследованием в отношении Шри-Ланки, включая предварительные рекомендации, включен в Официальные отчеты пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 44 (A/57/44), пункты 123-197.

(приложение 2). В ноябре 2000 года при Генеральной прокуратуре была создана Группа по судебному преследованию лиц, виновных в применении пыток, которой было поручено проведение быстрых, беспристрастных и всеобъемлющих уголовных расследований в отношении утверждений о случаях пыток и судебное преследование лиц, виновных в их применении;

с) На основании решения, принятого Межведомственной рабочей группой по вопросам прав человека, Генеральный инспектор полиции уполномочил Департамент уголовных расследований (ДУР) проводить все уголовные расследования по жалобам о предполагаемом применении пыток, помимо жалоб о предполагаемых случаях пыток со стороны сотрудников самого ДУР. Однако, по мере роста количества дел, помимо вопросов прав человека, находившихся в ведении ДУР, расследование сообщений о пытках было впоследствии поручено Специальному следственному отделу (ССО) полиции Шри-Ланки, который является одним из специализированных подразделений и которому были предоставлены соответствующие полномочия. Таким образом, в настоящее время ССО занимается рассмотрением сообщений о пытках, переданных правительству специальными докладчиками Комиссии по правам человека.

I. КОНКРЕТНЫЕ ОТВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИТЕТУ ПРОТИВ ПЫТОК В ДОКЛАДЕ ДВУХ ЕГО ЧЛЕНОВ

Рекомендация i). Принять и направить своим органам четкие инструкции для обеспечения практической эффективности правовых, административных и других мер, принятых с целью недопущения пыток.

Ответ

14. Генеральный инспектор полиции (ГИП) вновь заявил, что ни при каких обстоятельствах подозреваемые не должны подвергаться пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения в период нахождения в полицейских участках.

15. Генеральный инспектор полиции дал указание всем заместителям Генерального инспектора полиции ни при каких обстоятельствах не допускать применения любого акта пыток в пределах их юрисдикции. Согласно полученным указаниям, при получении жалобы или информации о применении пыток заместитель Генерального инспектора полиции должен принимать оперативные и беспристрастные меры по отношению к виновным.

16. В конце февраля 2001 года все сотрудники полиции, находящиеся в ведении Департамента полиции Шри-Ланки, получили приказ о необходимости полностью воздерживаться от применения пыток в любой форме.

17. Инициатива Генерального инспектора полиции направлена на достижение позитивных результатов в деле предотвращения пыток.

18. Вышеупомянутые административные меры в сочетании с инициативами, предпринятыми Генеральным прокурором и Межведомственной рабочей группой по вопросам прав человека, свидетельствуют о четкой политике и твердой приверженности правительства делу предотвращения пыток.

Рекомендация ii). Сократить и в конечном счете отменить многие дублирующие полномочия учреждений, расследующих преступления на основании Закона о борьбе с терроризмом и Чрезвычайных положений, и четко определить их сферу компетенции, что будет способствовать более эффективному предотвращению всех видов пыток.

Ответ

19. Вышеуказанная рекомендация Комитета была связана с условиями, существовавшими в стране в период действия Закона о борьбе с терроризмом (ЗБТ) и Чрезвычайные положения (ЧП). Согласно ЗБТ и ЧП, Департамент уголовных расследований (ДУР) и Отдел по расследованию террористической деятельности (ОРТД) занимались расследованием уголовных преступлений. Вместе с тем по истечении срока действия ЧП 7 июля 2001 года они больше не возобновлялись и не применялись. После заключения соглашения о прекращении огня, которое вступило в силу 22 февраля 2002 года (статья 2.12), аресты и задержания, согласно положениям ЗБТ, не производились. Аресты производятся в соответствии с законной процедурой, отвечающей положениям Уголовно-процессуального кодекса.

20. Комитет отметил, что указанные меры приведут к дублированию полномочий учреждений, занимающихся расследованием преступлений.

21. С учетом этих рекомендаций и нередких террористических акций для проведения уголовных расследований в соответствии с ЧП был создан Отдел по расследованию террористической деятельности (ОРТД), который представляет собой подразделение,

непосредственно подчиняющееся Генеральному инспектору полиции и находящееся в Управлении полиции.

22. Согласно Закону о полиции, Закону об Уголовно-процессуальном кодексе, Закону о борьбе с терроризмом и Чрезвычайным положениям сотрудники полиции уполномочены заниматься проведением уголовных расследований. Вместе с тем ЗБТ и ЧП предусматривают проведение расследований только тех преступлений, которые оговорены и перечислены в этих документах.

23. Правительство учитывает возможность злоупотребления властью, что в некоторых ситуациях может приводить к дублированию полномочий. Поэтому правительство определило конкретные функции каждого правоприменительного органа и поручило ему соответствующие задачи.

Рекомендация iii). Включить в Закон о борьбе с терроризмом и Чрезвычайные положения принцип, требующий доставлять подозреваемых к судье в течение короткого периода времени.

Ответ

24. Нормы ЧП требуют, чтобы соответствующие правоохранительные органы доставляли арестованных в течение 30 суток с даты ареста. Межведомственная рабочая группа по вопросам прав человека выступила с предложением об изменении этого принципа. Однако в связи с истечением срока действия ЧП необходимость в реализации этих предложений отпала.

25. Согласно Закону о борьбе с терроризмом, если подозреваемый задерживается на основании ордера, выданного в соответствии с разделом 9 (1) этого Закона, он должен быть доставлен к судье не позднее чем через 72 часа после ареста. Однако до завершения расследования по делу подозреваемого он может содержаться под стражей только в течение периода, не превышающего 18 месяцев.

26. После подписания соглашения о прекращении огня между правительством Шри-Ланки и организацией "Тигры освобождения Тамил-Илама" (ТОТИ) 22 февраля 2002 года аресты на основании Закона о борьбе с терроризмом были прекращены.

Рекомендация iv). Отменить полномочия секретаря министерства обороны о вынесении распоряжения относительно превентивного задержания на срок до одного года без судебного надзора.

Ответ

27. В связи со сложной ситуацией в области обеспечения безопасности в стране жизненно важным требованием в сфере безопасности являлось сохранение правового положения, уполномочивающего секретаря министерства обороны предоставлять правоохранительным органам право задерживать лиц, против которых имелись веские свидетельства того, что они могут представлять угрозу для национальной безопасности, общественного порядка или служб жизнеобеспечения, если им будет разрешено находиться на свободе. Вместе с тем срок такого задержания не должен превышать одного года.

28. Секретарь министерства обороны может дать разрешение на задержание подозреваемого на основании вышеуказанной нормы (положение 17 (1) ЧП). Поэтому полномочия секретаря министерства обороны в связи с разрешением на "превентивное задержание" подлежат судебному контролю в течение всего периода задержания.

Рекомендация v). Разработать систему централизованного учета задержанных во всех районах страны.

Ответ

29. Межведомственная рабочая группа по вопросам прав человека постановила создать Централизованный полицейский регистр, содержащий компьютеризованную текущую информацию обо всех арестах и задержаниях подозреваемых на основании Чрезвычайных положений.

30. В этой связи был издан циркуляр от 20 января 2001 года, который был разослан всему руководящему составу полиции. Он требует от всех сотрудников полиции, которые арестовывают и помещают под стражу подозреваемых на основании Чрезвычайных положений и Закона о борьбе с терроризмом, незамедлительно направлять информацию о таких арестах и задержаниях в штаб полицейского департамента (находящийся в канцелярии начальника соответствующего отделения полиции). Штаб в свою очередь должен препровождать эту информацию (обработанную для введения в базу статистических данных) по факсимильной связи в Центральную регистратуру, которая расположена в Управлении полиции в Коломбо. Соответствующая информация должна

поступать в Центральную регистратуру не позднее чем через шесть часов после соответствующего ареста.

31. После создания Центральной регистратуры информация о ее существовании была доведена до сведения общественности. Кроме того, была введена в действие круглосуточная прямая телефонная линия (011-2699439/011-2685930), позволяющая заинтересованным лицам получить от административных органов необходимую информацию относительно предполагаемых арестов или задержания подозреваемых.

Рекомендация vi). Создать эффективный механизм уголовного преследования государственных должностных лиц, применяющих пытки.

Ответ

32. Правительство Шри-Ланки принимает меры для проведения быстрых, беспристрастных и всеобъемлющих уголовных и внутренних расследований всех жалоб и всей полученной информации о предполагаемых случаях применения пыток государственными должностными лицами. Цель проведения уголовных расследований состоит в изучении вопроса о возбуждении уголовного дела. Цель проведения внутренних расследований состоит в рассмотрении возможности принятия необходимых дисциплинарных мер и выработке оптимальных мер для предотвращения подобных инцидентов в будущем.

33. Согласно решению, принятому Межведомственной рабочей группой по вопросам прав человека, проведение уголовных расследований сообщений о применении пыток было поручено Департаменту уголовных расследований (ДУР). Однако, если утверждение о применении пытки касается сотрудника ДУР для проведения таких расследований, направляется группа сотрудников полиции, приданная Штабу полиции. Проведение всех расследований контролируется Группой по судебному преследованию лиц, виновных в применении пыток (Группа СПП) Генеральной прокуратуры. Информация о ходе расследований сообщается департаментом указанной Группы, а данные о состоянии расследования периодически регистрируются в компьютеризированной базе этого подразделения. Группа также консультирует ДУР по различным аспектам проведения расследований.

34. По завершении уголовного расследования материалы дела передаются через ДУР в Группу СПП, которая прежде всего рассматривает вопрос о целесообразности возбуждения уголовного дела в отношении предполагаемых виновных. В этой связи рассматривается вопрос о наличии свидетельств совершения подобного деяния, об их

адекватности, надежности и приемлемости. После принятия решения о привлечении к суду лиц, предположительно применявших пытки, ДУР дается поручение об аресте подозреваемого (подозреваемых) и доставке его/их к судье. После этого готовится обвинительный акт, который препровождается в соответствующий Высокий суд. Расследование дела в Высоком суде ведется Государственным советником, представляющим Генерального прокурора.

35. Описанный выше механизм представляет собой надежную, эффективную и цельную структуру, способствующую проведению быстрого, беспристрастного и всеобъемлющего расследования жалоб о предполагаемом применении пыток. Он также служит эффективным, надежным и функциональным механизмом, способствующим проведению судебного преследования лиц, виновных в применении пыток.

Рекомендация vii). Гарантировать доступ адвокатов к задержанным, содержащимся под стражей в полиции.

Ответ

36. Управление полиции не возражает против того, чтобы адвокаты/атторней, представляющие интересы подозреваемых лиц, которые содержатся под стражей в полицейских участках, имели возможность беседовать с этими подозреваемыми/оказывать им консультативную помощь до их доставки к судье. Однако ввиду необходимости обеспечения того, чтобы полицейские следователи могли беспрепятственно проводить предварительное расследование и допросы подозреваемых лиц, такие беседы (с адвокатом, представляющим интересы подозреваемых) проводятся лишь после протоколирования показаний подозреваемых.

37. Благодаря такой системе уже при первой же встрече с судьей подозреваемый может подать ему жалобу о случаях насилия или притеснений со стороны сотрудников полиции.

38. В большинстве случаев адвокат/атторней, представляющий интересы задержанных лиц, имеет право побеседовать с начальником соответствующего полицейского участка в любое время после ареста подозреваемого (даже до протоколирования его первых показаний). Во время такой беседы адвокат/атторней получает возможность ознакомиться с основаниями для обвинений против его клиента (подозреваемого) и узнать о дате, времени и месте доставки подозреваемого к судье.

Рекомендация viii). Разработать систему бесплатной юридической помощи.

Ответ

39. Подозреваемые лица могут получать бесплатную юридическую помощь в рамках двух государственных программ юридической помощи, осуществляемых Ассоциацией социальной защиты заключенных и Проектом юридических услуг на уровне общин. В рамках программы Ассоциации социальной защиты заключенных юридическая помощь оказывается подозреваемым, содержащимся под стражей; что же касается Проекта юридических услуг на уровне общин, действующего под эгидой министерства юстиции, то юридическая помощь оказывается всем лицам, включая лиц, находящихся в полицейских участках, выпущенных под залог и находящихся под стражей.

40. Помимо двух вышеуказанных программ юридической помощи по линии правительства существует и ряд других аналогичных программ, осуществляемых неправительственными организациями. Комиссия по правам человека Шри-Ланки назвала 34 НПО, которые оказывают юридическую помощь лицам в ходе судебного разбирательства.

Рекомендация ix). Создать механизмы регулярных инспекционных посещений судьями мест содержания под стражей.

Ответ

41. Уголовно-процессуальный кодекс уполномочивает судей посещать и инспектировать места содержания под стражей подозреваемых. В настоящее время рассматривается возможность усиления этого закона для обеспечения того, чтобы инспекции судьями мест содержания под стражей приобрели обязательный характер.

42. По рекомендации Постоянного межведомственного комитета в действующие нормы чрезвычайных положений были внесены изменения, предоставляющие судьям право посещать без предварительного уведомления и инспектировать все места содержания под стражей подозреваемых, задержанных в соответствии с Чрезвычайными положениями.

Рекомендация x). Положить конец незаконному задержанию подозреваемых полувоенными формированиями, оказывающими содействие вооруженным силам Шри-Ланки в действиях против ТОТИ, и поставить такие формирования, как НООТИ и ООТИ, под строгий контроль государства или распустить их.

Ответ

43. Все бывшие военизированные группировки, которые присоединились к демократическому процессу, были строго предупреждены о необходимости соблюдать национальное законодательство и воздерживаться от ареста и/или задержания любых лиц. Арест и/или задержание любых лиц членами бывших военизированных группировок будет рассматриваться в качестве нарушения уголовного законодательства. Против лиц, производящих такие аресты, будут приниматься соответствующие меры в соответствии с действующим законодательством.

44. После подписания соглашения о прекращении огня 22 февраля 2002 года тамильские военизированные группировки были разоружены.

Рекомендация (xi). Проводить оперативные и независимые расследования по каждому случаю предполагаемого применения пыток.

45. См. ответ на рекомендацию (vi) выше.

Рекомендация (xii). Предоставить Генеральному прокурору право проводить расследования по таким заявлениям.

46. См. ответ на рекомендацию (vi) выше.

Рекомендация (xiii). Разработать эффективную методологию для обеспечения строгого соблюдения директив, касающихся предотвращения пыток.

Ответ

47. Постоянный межведомственный комитет по вопросам прав человека подготовил директивы, необходимые для предотвращения пыток. Они были выпущены секретарем министерства обороны, Генеральным инспектором полиции и командующими силами безопасности для осуществления Генеральным инспектором полиции и Рабочей группой по вопросам прав человека.

48. Первому заместителю Генерального инспектора полиции поручено координировать все усилия, связанные с поощрением и защитой прав человека и обеспечением соблюдения национального законодательства в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека в полном соответствии с директивами, касающимися предотвращения пыток.

49. Кроме того, Главнокомандующий сухопутных и военно-морских сил Шри-Ланки назначил бригадного генерала и коммодора, соответственно, координаторами по всем вопросам, связанными с правами человека. В ВВС Шри-Ланки со всей серьезностью была изучена и учтена рекомендация Комитета против пыток по вопросу о задержании (A/53/44, пункт 255 а)).

Рекомендация (xiv). Разработать систему учета или отбора сотрудников, обладающих соответствующей квалификацией для работы начальниками полицейских участков и/или пенитенциарных учреждений, и организовывать регулярные учебные занятия без отрыва от работы.

Ответ

50. Начальники полицейских участков и пенитенциарных учреждений отбираются соответственно Генеральным инспектором полиции и Генеральным комиссаром тюрем. Все эти должностные лица проходят подготовку в месте отбора, а также на периодической основе в процессе работы.

51. Высшее полицейское училище недавно провело исследование программ подготовки на курсах по повышению уровня информированности о правах человека, а также изменения мировоззрения соответствующих должностных лиц. Эти курсы организуются Секретарем министерства обороны совместно с Институтом Фонда Шри-Ланки (ИФС-Л), который был создан в 1974 году Фондом Шри-Ланки (ФС-Л) и Фондом Фридриха Эберта (ФФЭ), согласно Закону о фондах Шри-Ланки № 31 от 1973 года, в качестве проекта повышения уровня образования общества. В настоящее время ФС-Л действует под эгидой секретариата Президента и Совета управляющих, члены которого назначаются Его Превосходительством президентом Шри-Ланки.

Рекомендация (xv). Улучшить условия содержания под стражей и привести их в соответствие с принятыми Организацией Объединенных Наций Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными.

Ответ

52. Министерство юстиции совместно с Управлением тюрем принимает меры, направленные на улучшение условий содержания в центрах содержания под стражей в соответствии с принятыми Организацией Объединенных Наций Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. Для проведения этих мероприятий требуются значительные ресурсы и совершенствование инфраструктуры.

53. Управление тюрем, которое ранее подчинялось министерству юстиции, в настоящее время подчинено министерству внутренней безопасности.

Рекомендация (xvi). Своевременно провести оценочные и аналитические исследования, упомянутые в ноте правительства от 6 ноября 2000 года, и сообщить Комитету о достигнутых результатах.

Ответ

54. Постоянный межведомственный комитет и Межведомственная рабочая группа по вопросам прав человека будет и впредь отслеживать положение дел в области применения пыток в Шри-Ланке. Рабочая группа каждые две недели при необходимости принимает все необходимые меры для предупреждения пыток и обеспечения соблюдения национального законодательства. Доклады о прогрессе, достигнутом в этом направлении, регулярно представляются Комитету против пыток.

Заключение

55. Делегация в составе двух членов Комитета против пыток по завершении проведенного ею расследования пришла к выводу о том, что, хотя в стране зафиксировано вызывающее тревогу количество пыток и случаев жестокого обращения (по определению статей 1 и 16 Конвенции), это происходило в условиях чрезвычайных обстоятельств, обусловленных внутренним вооруженным конфликтом. Поэтому в данном случае нельзя говорить о систематической практике пыток и жестокого обращения. Делегация отметила, что, несмотря на многочисленные случаи пыток, большинство подозреваемых подвергались не пыткам, а жестокому обращению. Делегация также отметила, что, по ее

мнению, правительство не попустительствовало пыткам и применяло различные меры для предотвращения пыток и жестокого обращения.

56. Правительство Шри-Ланки продолжает принимать все возможные меры для осуществления всех рекомендаций, представленных делегацией в составе двух членов Комитета против пыток, учитывая при этом недостатки, обнаружившиеся во время расследования.

II. ВЫВОДЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ КОМИТЕТА ПРОТИВ ПЫТОК ПО ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ ДОКЛАДУ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ ШРИ-ЛАНКОЙ

Комитет принимает к сведению следующее:

- а) государство-участник сталкивается с серьезными внутренними проблемами, которые, однако, ни в коей мере не оправдывают нарушения Конвенции; (A/53/44, пункт 248)**

Ответ

57. Следуя обязательству поощрять и защищать права человека, Шри-Ланка принимает все возможные меры для осуществления рекомендаций Комитета против пыток, используя, в частности, национальные средства правовой защиты для укрепления законности даже в сложных и чрезвычайных с точки зрения безопасности условиях в течение последних двух десятилетий.

- б) Крайне низкий уровень дохода на душу населения**

Ответ

58. В результате затянувшегося конфликта резко замедлились темпы роста экономики Шри-Ланки, вследствие чего снизились доходы на душу населения. Однако после подписания меморандума о договоренности между правительством Шри-Ланки и ТОТИ 22 февраля 2002 года в экономике страны наметилось позитивное движение. Приведенные ниже статистические данные Центрального банка Шри-Ланки свидетельствуют о том, что (номинальный) доход на душу населения в рупиях в период 1997-2002 годов продолжал увеличиваться.

Год	Доход на душу населения (в рупиях)
1990-1997	32 103 (в среднем)
1998	56 760
1999	60 741
2000	68 102
2001	75 133
2002	83 382

- с) **Тот факт, что в прошлом сотрудники полиции, как представляется, в течение многих лет оставались безнаказанными**

Ответ

59. Правительство Шри-Ланки принимает все возможные меры для привлечения к судебной ответственности лиц, нарушающих права человека граждан, включая государственных агентов. В этой связи Верховный суд осуществляет свою юрисдикцию в сфере защиты основных прав человека и выносит приговоры государственным агентам, виновным в нарушениях прав человека, и предоставляет компенсацию жертвам. Генеральный прокурор, который обычно представляет государство, и его сотрудники, участвующие в судебных разбирательствах по рассмотрению заявлений о нарушениях основных прав, как правило, не выступают в качестве защитников сотрудников государственного аппарата, которым предъявлены личные обвинения в применении пыток. Генеральный прокурор утвердил обвинительные заключения по 40 делам 50 сотрудников полиции в соответствии с Законом о КПП. Кроме того, более 300 сотрудников полиции обвиняются в правонарушениях, связанных с похищением людей и их незаконным содержанием под стражей. Из числа этих сотрудников полиции 12 человек были признаны виновными и осуждены. С августа 2002 года судебное преследование было возбуждено в отношении 68 сотрудников полиции по 38 делам, связанным с применением пыток (см. приложение 1).

60. Что касается недавних утверждений о применении пыток и случаях гибели людей, находившихся под стражей в полицейских участках, то министерство внутренней безопасности ввело строгие правила по отношению к сотрудникам полиции, виновным в применении пыток. Генеральный инспектор полиции недавно вынес предупреждение всем начальникам полицейских участков о том, что на них будет возложена ответственность в случае смерти подозреваемых во время их нахождения под стражей и что они должны быть готовы понести максимальное наказание.

61. Учебные и информационные программы по вопросам прав человека для сотрудников полиции относятся к числу превентивных мер долгосрочного характера, осуществляемых правительством. Соответствующие управления трех родов войск и полиции уже осуществили значительное число такого рода учебных программ.

Комитет глубоко обеспокоен информацией о серьезных нарушениях Конвенции, в частности в отношении случаев пыток в связи с исчезновениями (там же, пункт 249).

Ответ

62. Правительство Шри-Ланки принимает самые решительные меры по обеспечению соблюдения положений Конвенции. Были предприняты шаги для расследования случаев исчезновения Отделом по расследованию таких случаев, исходя из рекомендаций докладов следующих комиссий:

- a) комиссии во главе с Манори Кокила Муттеттувегамой по положению в южной и западной провинциях и в провинции Сабарагамува;
- b) комиссии во главе с Т. Сандаралингамом по положению в центральной, северо-центральной провинциях и провинции Ува;
- c) второго доклада комиссии во главе с Манори Кокила Муттеттувегамой о положении на острове в целом; и
- d) доклада комиссии во главе с Бандулой Кулатунга о положении в северной провинции.

63. Отдел по расследованию случаев исчезновения (ОРИ) изучил 3 615 дел. Расследования завершены по 2 462 делам, и соответствующие материалы по 2 095 делам препровождены Генеральному прокурору. По рекомендации Генерального прокурора дела по 1 033 случаям были закрыты. Расследования по 256 делам были прекращены ввиду отсутствия достаточных доказательств.

64. Следующие статистические данные дают представление о количестве уголовных дел, возбужденных по итогам расследований, которые были проведены Отделом по расследованию случаев исчезновения.

	Высокий суд	Суд магистрата	Всего
Передано дел	376	56	432
Завершено дел	135	43	178
Дела в производстве	241	6	247
Обвинения сняты	123	7	130
Осуждено обвиняемых	12	-	12

В Высокий суд было передано почти 300 дел, связанных с похищением людей и их незаконным содержанием под стражей.

Комитет выражает сожаление по поводу того, что судебное преследование виновных или применение к ним дисциплинарных мер, если и имело место, то в очень редких случаях, несмотря на постоянные предупреждения Верховного суда и принимаемые им решения о возмещении ущерба жертвам пыток (там же, пункт 250)

Ответ

65. Группа по судебному преследованию лиц, виновных в применении пыток, при Генеральной прокуратуре до настоящего времени представила в Высокий суд обвинительные акты по 40 делам в отношении сотрудников полиции, применявших пытки, во исполнение Закона о пытках № 22 от 1994 года. В ряде других случаев Генеральный прокурор рекомендовал провести судебное расследование в судах магистрата на основании положений Уголовного кодекса.

66. При наличии доказательств, достаточных для установления факта пытки, но при отсутствии свидетельств, достаточных для возбуждения уголовного дела, Генеральный прокурор рекомендовал Генеральному инспектору полиции применять к соответствующим сотрудникам полиции дисциплинарные меры.

67. Согласно разделу 17 (4) Уголовно-процессуального кодекса, "суд может постановить, чтобы осужденный или подсудимый, правонарушение которого требует дополнительных доказательств для вынесения обвинения, выплатил в определенное время или определенными частями, которые могут быть определены Судом, сумму, которую Суд сочтет уместной, в виде компенсации любому лицу, пострадавшему от правонарушения". Это в первую очередь относится к компенсации за ущерб, понесенный в результате совершенного правонарушения. Разумеется, в "делах о пытках", которые были возбуждены в связи с совершением деяния, подпадающего под действие Закона о КПП, это положение будет использоваться, и в таких случаях суд в дополнение к

приговору, предусматривающему тюремное заключение и штраф, может вынести решение о выплате компенсации жертве пыток.

68. В статье 126 (4), в частности, предусматривается, что Верховный суд уполномочен предоставлять такую компенсацию или издавать такие распоряжения, которые он сочтет справедливыми и достаточными с учетом заявления о нарушении основных прав. Верховный суд посредством соответствующих распоряжений предоставляет самые различные компенсации жертвам правонарушений.

69. В делах о пытках до начала слушания и вынесения определения часто предоставляется промежуточная компенсация или издаются распоряжения промежуточного характера. В большинстве случаев пыток главную роль в установлении факта применения пытки играет медицинская экспертиза. Если дело возбуждается по инициативе истца (предполагаемой жертвы пытки), Верховный суд дает судебное поручение сотрудникам судебно-медицинской экспертизы обследовать предполагаемую жертву и представить суду соответствующий отчет.

70. По правилам Верховного суда истец, ходатайствующий о защите своих основных прав человека, получает возможность в своем исковом заявлении указать, какую компенсацию он хотел бы получить.

Комитет отмечает отсутствие до недавнего времени независимой и эффективной системы расследования многочисленных сообщений об исчезновениях людей в связи со случаями пыток (там же, пункт 251).

Ответ

71. По распоряжению президента, изданному в октябре 1996 года, секретарь министерства обороны 5 ноября 1996 года сформировал Совет по расследованиям с целью рассмотрения жалоб об исчезновении людей на полуострове Джафна. Задача Совета заключалась в обеспечении беспристрастности при проведении расследований жалоб на военнослужащих и сотрудников полиции. Он был призван играть роль сдерживающего средства для предотвращения увеличения числа незаконных арестов, которые могут приводить к исчезновению людей.

72. Совет по расследованиям действовал под председательством заместителя Секретаря министерства обороны. В качестве представителей сил безопасности и полиции выступали офицеры трех родов войск и полиции.

73. Было проведено 13 заседаний Совета. В качестве первого шага Совет постановил собрать данные об арестованных и лицах, задержанных на основании ордеров на арест, выданных соответствующими командующими районов и заместителем Генерального инспектора полиции (Северного региона), которые были переведены из Джафны в тюрьмы за пределами полуострова, и лицах, освобожденных после предварительного расследования.

74. В ответ на сообщения, появившиеся в печати и других средствах массовой информации, была опубликована общая цифра жалоб, полученных Советом: 2 621. 539 из них были получены от потерпевших. После изучения жалоб стало очевидно, что в некоторых из них фигурировали одни и те же фамилии. После тщательного рассмотрения жалоб Совет сократил их число до 765, которое считается соответствующим общему числу предполагаемых исчезновений. Установив цифру предполагаемых исчезновений, Совет дал распоряжение Группе по расследованию случаев исчезновения продолжать работу по изучению жалоб. Нижеследующие статистические данные характеризуют ход расследований в настоящее время:

Общее число жалоб	380
Жалобы, полученные комиссией Бандулы Кулатунги	373
Запрос помощника суперинтенданта Клемента де Сильва	4
Заместитель инспектора полиции/ДУР	1
UNHR	2
Авторы жалоб не обнаружены	7
В процессе расследования	25
Дела препровождены Генеральному прокурору	355

По данным Группы по расследованию случаев исчезновения, Генеральный прокурор рекомендовал ей закрыть 208 дел из 380 в связи с отсутствием доказательств.

Второй этап работы комиссии Бандулы Кулатунги

Общее число жалоб	392
Обнаружено людей	93
Начато расследований	158
Авторы жалоб не обнаружены	32
В процессе расследования	110
Дела препровождены Генеральному прокурору	48
Получены рекомендации Генерального прокурора (о закрытии дела)	18
В процессе расследования с участием Генерального прокурора	30

75. Министерство иностранных дел в октябре 1997 года через Постоянное представительство Шри-Ланки в Женеве препроводило Совету 651 фактологический бюллетень, подготовленный Рабочей группой Организации Объединенных Наций по насильственным и недобровольным исчезновениям. После их тщательного изучения был сделан вывод о том, что Совет уже провел расследования по 300 делам.

76. После завершения расследования Генеральная прокуратура передала в суд 27 дел лиц, обвиняемых в исчезновениях людей в период 2001-2003 годов.

Комитет отметил, что, хотя Закон № 22 от 1994 года о Конвенции против пыток охватывает большинство положений Конвенции, в нем имеются существенные упущения (там же, пункт 252).

Ответ

77. Закон № 22 от 1994 года о Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в значительной мере соответствует Конвенции против пыток. В Законе "пытка" определяется следующим образом:

«"Пытка" в широком грамматическом плане и при сходстве использующихся для передачи этого понятия слов означает любое действие, которым какому-либо лицу причиняется сильная боль, физическая или нравственная, и которое применяется для достижения одной из нижеследующих целей:

- i) получения от него или третьего лица каких-либо сведений или признания; или
- ii) наказания его за действие, которое совершило оно или третье лицо, или в совершении которого оно подозревается; или
- iii) запугивания или принуждения его или третьего лица; или
- iv) по любой причине, основанной на дискриминации, и в каждом случае является действием, которое совершается государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве».

78. Шри-Ланка приняла к сведению тот факт, что слово "страдание" в определении термина "пытка" в разделе 12 Закона отсутствует. Однако она придерживается того мнения, что слова "причиняется сильная боль, физическая или нравственная", неизбежно подразумевают наличия страдания, которое причиняется тому или иному лицу. Предполагается также, что толкование термина "пытка" в суде будет учитывать любое физическое или нравственное страдание любого лица, подвергающегося пытке. Кроме того, суды Шри-Ланки всегда придерживались того мнения, что при толковании любого национального закона, вводящего в действие международные обязательства Шри-Ланки, суд неизменно ссылается на положения соответствующих международных правовых документов.

Одним из вопросов, вызывающих озабоченность, является в условиях действия чрезвычайных положений вопрос о приемлемости признания вины, а также отсутствие строгого законодательства, регулирующего процедуру задержания в соответствии с международными нормами (там же, пункт 253).

Ответ

79. По законодательству Шри-Ланки показания обвиняемого, данные сотруднику полиции, судом не признаются. В связи с этим вопрос о приемлемости признаний, сделанных обвиняемым сотруднику полиции, при слушании уголовных дел в рамках обычного права не возникает. Однако Чрезвычайные положения, принятые в соответствии с Законом о государственной безопасности и Законом о предотвращении терроризма, допускали возможность дачи таких признаний сотруднику полиции в должности помощника суперинтенданта и выше.

80. Обвиненный в такой ситуации может оспаривать в суде факт добровольности данных им показаний в качестве доказательства, и Высокий суд должен вынести определение по этому вопросу. Суд допускает такое признание только в том случае, если он убежден, что оно было сделано добровольно без какого-либо принуждения, каких-либо угроз или посулов. Следует также отметить, что срок действия Чрезвычайных положений истек в июле 2001 года, после чего они не возобновлялись.

81. После подписания соглашения о прекращении огня между правительством Шри-Ланки и ТОТИ 22 февраля 2002 года правительство обязалось не производить арестов или задержаний в соответствии с Законом о борьбе с терроризмом. В результате этого в течение почти двух лет аресты не производились. Поэтому озабоченность, выраженная в связи с этой проблемой, более не имеет каких-либо оснований.

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику пересмотреть Закон № 22/94 о Конвенции против пыток и другие соответствующие законы в целях обеспечения их полного согласования с Конвенцией, прежде всего в отношении:
а) определения пытки; б) актов, сопоставимых с пыткой, и с) экстрадиции, высылки и выдворения (там же, пункт 254).

Ответ

82. Закон № 22 от 1994 года о Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в значительной степени соответствует Конвенции против пыток. Шри-Ланка приняла к сведению тот факт, что слово "страдание" в определении термина "пытка" в статье 12 данного Закона отсутствует. Однако она придерживается того мнения, что слова "причиняет сильную боль, физическую или нравственную" неизбежно подразумевают страдание, причиняемое человеку. Следует также отметить, что толкование судом термина "пытка" будет учитывать любые страдания, "физические или нравственные", причиненные лицу. Кроме того, суды Шри-Ланки все чаще придерживаются того мнения, что при толковании любого национального закона, вводящего в действие международные обязательства Шри-Ланки, суд будет неизбежно ссылаться на положения соответствующих международных правовых документов.

83. Ряд других положений Конвенции против пыток, таких, как статья 3 Конвенции, согласно которой государство-участник не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток, мог бы использоваться в контексте других законов, таких, как закон об экстрадиции. Закон об экстрадиции содержит широко общепринятые ограничения, касающиеся экстрадиции. Соответствующее обязательство будет также действовать в законе об иммиграции и соблюдаться в рамках различных административных мер.

Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть Чрезвычайные положения и Закон о борьбе с терроризмом, а также правила, регламентирующие содержание под стражей, с целью обеспечения их соответствия положениям Конвенции (там же, пункт 255).

Ответ

84. В соответствии с полномочиями, предоставленными президенту Шри-Ланки согласно разделу 5 Закона о государственной безопасности, он объявил о введении Чрезвычайных положений, которые были опубликованы в "Правительственном Вестнике" № 1130/8 от 3 мая 2000 года и которые должны были способствовать урегулированию некоторых ситуаций, с которыми в то время столкнулось правительство Шри-Ланки.

85. Срок действия Чрезвычайных положений, действовавших в течение нескольких лет, истек 4 июля 2001 года, и с тех пор они более не возобновлялись.

86. В период действия Чрезвычайных положений они распространялись на целый ряд областей, таких, как приобретение собственности и смена владельца, услуги личного характера, контроль за проведением встреч и процессий, изданием публикаций, распространением огнестрельного оружия, проведением расследований, судебных разбирательств, обеспечение надзора, проведение обысков, арестов и задержаний. Что касается "задержания", то в 2000 и 2001 годах были приняты поправки, которые должны были регулировать порядок задержаний с указанием мест, объявленных в качестве "центров содержания под стражей".

87. Эти поправки также расширили число мест содержания задержанных лиц в дополнение к местам, объявленным "центрами содержания под стражей", вследствие чего задержанные могли содержаться только в предназначенных для этой цели местах. Все это гарантировало не только защиту задержанных, но и обеспечивало чувство удовлетворения и облегчения у их родственников.

88. Закон о борьбе с терроризмом № 48 от 1979 года был принят в качестве временной законодательной меры для предотвращения актов терроризма и другой противозаконной деятельности, обусловленной чрезвычайным положением в области безопасности, в котором в то время находилась страна.

89. После заключения соглашения о прекращении огня, которое вступило в силу 22 февраля 2002 года, аресты и задержания в соответствии с Законом о борьбе с

терроризмом были прекращены. Аресты производятся при строгом соблюдении закона в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

90. Одним из основных нормативных положений, опубликованных в "Правительственном вестнике" № 1195/7 от 30 июля 2001 года, явилось положение, касающееся "мест содержания под стражей". В нем указывались места содержания под стражей, что способствовало обеспечению их безопасности, уменьшало обеспокоенность их близких и облегчало контроль со стороны властей.

91. Кроме того, после заключения соглашения о прекращении огня между правительством Шри-Ланки и ТОТИ все уголовные расследования и аресты осуществляются согласно национальному законодательству, а именно Уголовно-процессуальному кодексу. После подписания соглашения о прекращении огня было отозвано приблизительно 1 000 обвинительных заключений по делам лиц, задержанных в силу Закона о борьбе с терроризмом. Кроме этого, в конце 2003 года было освобождено 338 человек, находившихся под стражей в ожидании предъявления обвинения. Следует отметить, что в настоящее время в местах содержания под стражей нет ни одного лица, ожидающего предъявления обвинения. Что касается дел по обвинению в нарушении Закона о борьбе с терроризмом, т.е. дел, которые были возбуждены до подписания соглашения о прекращении огня и не были закрыты Генеральным прокурором в связи с серьезным характером преступления, то в целях ускорения судопроизводства по этим делам был создан специальный Высокий суд. По состоянию на январь 2004 года на рассмотрении Высокого суда находилось 62 дела.

б) Принять меры для оперативного, независимого и эффективного разбирательства всех сообщений о пытках, будь то в прошлом, настоящем и будущем, и безотлагательного осуществления рекомендаций.

Ответ

92. В настоящее время в стране уже действует несколько национальных органов/механизмов, занимающихся расследованием сообщений о нарушениях прав человека, включая пытки.

93. Комиссия по правам человека Шри-Ланки действует в качестве многофункционального органа, решающего задачи, связанные с проведением расследований, предоставлением консультативных услуг и распространением информации. Межведомственная рабочая группа по вопросам прав человека, созданная в 2000 году, уполномочена контролировать действия государственных органов, связанных со случаями/утверждениями о нарушениях прав человека. Благодаря этим механизмам процесс расследования сообщений о применении пыток значительно ускорился.

В частности, Рабочая группа смогла ускорить расследование 52 дел, о которых сообщалось Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках в 1999 году. Расследования по этим делам завершены. По девяти возбуждены уголовные дела.

94. Ниже приведены данные о расследованиях по делам о пытках, переданных в 1999 году в Департамент уголовных расследований.

Общее количество дел, переданных для расследования	52
Общее количество дел, по которым ожидаются указания из Генеральной прокуратуры	5
Расследования завершены, и уголовное судопроизводство не начато по рекомендации Генерального прокурора	25
Начаты судебные слушания	9
Дела, расследуемые полицией	1
Пострадавшие проживают за границей	2
Пострадавшие не обнаружены	7
Приняты дисциплинарные меры	4

95. Кроме того, в полиции Шри-Ланки был создан Специальный следственный отдел (ССО) для расследований сообщений о применении пыток, который занимается расследованием дел, переданных Специальным докладчиком по вопросу о пытках в 2002 году. Ниже приводятся данные о состоянии этих дел.

Количество дел пострадавших и проживающих в северных и восточных провинциях	28
Число расследуемых дел	6
Пострадавшие не обнаружены	10
Жалобы отозваны пострадавшими	3
Пострадавшие выехали за границу	3
Расследования завершены	5
Продолжение расследования невозможно	1

Количество дел, связанных с пострадавшими проживающими за пределами северных/восточных провинций	30
Расследования завершены	12
Пострадавшие выехали за границу	2
Жалобы отозваны пострадавшими	3
Пострадавшие не обнаружены	1
Количество дел, по которым ДУР проводит расследования	10
Количество дел, для расследования которых не хватает материалов	2

96. В случае возникновения каких-либо проблем в ходе расследований Межведомственная рабочая группа по вопросам прав человека обращается за содействием в Генеральную прокуратуру. В таких случаях Генеральная прокуратура выделяет сотрудника, который знакомится с ходом работы по делу и высказывает свое мнение о тех дополнительных мерах, которые подлежат принять для обеспечения успешного судебного преследования виновных. Кроме того, в целях ускоренного завершения работы по рассматриваемым делам Комитет отслеживает дела, расследование которых было передано из полиции в Генеральную прокуратуру.

97. В рамках Стратегического плана на 2003-2006 годы дела о применении пыток контролируются Национальной комиссией по правам человека. Стратегический план предусматривает разработку конкретных программ в консультации с соответствующими органами правительства, а также НПО в целях борьбы с практикой пыток посредством эффективного контроля и принятия последующих мер.

98. Для предотвращения случаев применения пыток и разработки методологии проведения расследований, соответствующей международным нормам, полицией были приняты следующие меры в плане укрепления потенциала и повышения информированности сотрудников полиции:

а) проблематика прав человека в настоящее время включена в качестве обязательного предмета в учебный план всех учащихся Полицейского колледжа и сотрудников полиции, стремящихся к продвижению по службе, поскольку в большинстве случаев пытки применяются сотрудниками полиции на этапе первоначального допроса подозреваемых. Вопросам соблюдения, защиты, гарантирования и поощрения прав человека уделяется приоритетное внимание на лекциях и семинарах, проводимых "на рабочем месте" для сотрудников всех рангов; одновременно с этим проводятся занятия по повышению информированности о правах человека и проведению расследований. На этих курсах работают опытные следователи, члены Национальной комиссии по правам человека, сотрудники Генеральной прокуратуры и зарубежные специалисты. Также проводятся курсы по правам человека, по окончании которых слушателям выдаются дипломы и успешное завершение которых учитывается при решении вопроса о продвижении по службе. Эти программы призваны поощрять сотрудников больше интересоваться вопросами соблюдения прав человека;

б) во всех полицейских участках вывешены плакаты с перечислением прав задержанных лиц на сингальском, тамильском и английском языках. Адвокатам

предоставляется доступ к подозреваемым для защиты прав человека задержанных лиц и обеспечения транспарентности;

c) Управление полиции разослало во все полицейские участки инструкции с изложением основных обязанностей руководящих сотрудников, согласно которым старшие офицеры, включая начальников полицейских участков, помощников суперинтендантов, суперинтендантов и заместителей Генерального инспектора, несут ответственность за применение пыток их подчиненными, если это происходит из-за отсутствия контроля со стороны старшего офицера или невыполнения им своих обязанностей;

d) на заместителя Генерального инспектора, отвечающего за работу полиции на местах, возлагается ответственность за рассмотрение жалоб в отношении случаев пыток, направляемых частными лицами или появляющихся в средствах массовой информации. Он должен принимать соответствующие меры для полного расследования таких жалоб. Заместитель Генерального инспектора по юридическим вопросам отвечает за организацию дисциплинарных расследований в Управлении и координацию действий по привлечению виновных к судебной ответственности, согласно Закону о пытках, с Генеральной прокуратурой;

e) сотрудники полиции, которым предъявляются обвинения в соответствии с Законом о пытках или в отношении которых возбуждается дело *prima facie*, отстраняются от работы в полиции;

f) в настоящее время в Высоком суде рассматриваются дела 43 сотрудников полиции и военнослужащих, обвиняемых в применении пыток. Внутренние дисциплинарные расследования возбуждены в отношении 12 сотрудников в связи с тем, что ими не были приняты надлежащие меры для предотвращения пыток.

c) Обратить надлежащее внимание вопросам оперативного уголовного преследования и принятия дисциплинарных мер в отношении виновных, продолжая при этом устранять последствия пыток посредством выплаты соответствующей компенсации их жертвам.

Ответ

99. Правительство Шри-Ланки принимает меры для проведения быстрых, беспристрастных и всеобъемлющих уголовных и внутренних расследований по всем полученным жалобам и поступившим сообщениям, касающимся предполагаемого

применения пыток должностными лицами. Цель уголовных расследований заключается в установлении целесообразности возбуждения уголовного дела. Внутренние расследования проводятся для установления необходимости принятия дисциплинарных мер и определения тех действий, которые надлежит предпринять для предотвращения подобных случаев в будущем.

100. По решению Межведомственной рабочей группы по вопросам прав человека Генеральный инспектор полиции поручил Департаменту уголовных расследований (ДУР) проведение всех уголовных расследований жалоб на предполагаемое применение пыток, помимо жалоб, касающихся применения пыток сотрудниками этого Департамента. Кроме того, Специальному следственному отделу, который является специализированным полицейским подразделением, было поручено проведение расследований в связи с утверждениями о применении пыток в полицейских участках. Этим расследованиям уделяется первоочередное внимание, и они проводятся группой сотрудников полиции, специально подготовленных для такой деятельности.

101. В настоящее время в Высоком суде рассматриваются дела 43 сотрудников полиции и военнослужащих, обвиняемых в применении пыток. Внутренние дисциплинарные расследования возбуждены в отношении 12 сотрудников в связи с тем, что ими не были предприняты надлежащие меры для предотвращения пыток.

102. Согласно статье 17(4) Уголовно-процессуального кодекса, "суд может постановить, чтобы осужденный или подсудимый, правонарушение которого требует дополнительных доказательств для вынесения обвинения, выплатил в определенное время или определенными частями, которые будут определены Судом, сумму, которую Суд сочтет уместной в виде компенсации любому лицу, пострадавшему от правонарушения". Это, в первую очередь, относится к компенсации за ущерб, понесенный в результате совершенного правонарушения. Это положение относится к делам, связанным с пытками, которые были возбуждены в связи правонарушениями, предусмотренными в Законе о КПП. В случае, если подозреваемый осужден за применение пыток, суд в дополнение к приговору, предусматривающему тюремное заключение и штраф, может вынести решение о выплате компенсации жертве пыток.

d) Принять необходимые меры в целях недопущения отсрочки судебного разбирательства, особенно в случаях суда над лицами, обвиняемыми в применении пыток.

Ответ

103. После создания Группы по судебному преследованию лиц, виновных в применении пыток, при Генеральной прокуратуре и Отделе по расследованию случаев пыток в Департаменте уголовных расследований все утверждения о применении пыток рассматриваются беспристрастно, своевременно и в полном объеме, при наличии достаточных свидетельств виновные отдаются под суд. Соответствующими компетентными органами Шри-Ланки были приняты меры по 110 делам, касающимся предполагаемого применения пыток, информация о которых была доведена до сведения правительства Шри-Ланки Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках. По всем этим делам расследования были завершены, и Группа по судебному преследованию лиц, виновных в применении пыток, возбудила судебное разбирательство соответствующих дел, направив, в частности, соответствующие обвинительные акты и указав на необходимость проведения дисциплинарных расследований.

104. Уголовное преследование было возбуждено по 21 делу, и по четырем делам приняты дисциплинарные меры. Расследования были завершены по 27 делам, и Генеральный прокурор принял решение не возбуждать уголовного преследования в отношении обвиняемых в связи с отсутствием состава преступления.

105. Органы расследования сделали все возможное для обнаружения предполагаемых жертв, проведения с ними бесед и протоколирования их показаний, после чего были начаты расследования. Следователи установили, что семь пострадавших покинули страну и в настоящее время проживают за границей. На основании сведений, полученных от родственников относительно их местонахождения, правительство уже обратилось за содействием к соответствующим представительствам Шри-Ланки за границей, поручив им связаться с пострадавшими. Кроме того, согласно полученным сведениям, 10 пострадавших проживают в районах под контролем ТОТИ на севере и на востоке страны.

106. Вопрос об установлении контакта с предполагаемыми жертвами, которые, по полученным сведениям, проживают в таких районах, обсуждался в Межведомственной рабочей группе по вопросам прав человека, которая постановила обратиться за содействием к Международному комитету Красного Креста в деле установления

местонахождения пострадавших лиц. МККК ответил, что он не может оказать такую помощь, поскольку это выходит за рамки его полномочий и негативно скажется на принципе нейтралитета его деятельности. В создавшихся условиях Рабочая группа приняла решение обратиться с просьбой о содействии в поисках пострадавших к государственным чиновникам в районах их местонахождения.

107. Кроме того, восемь пострадавших из вышеуказанных 110, которые, по сведениям, находятся вне пределов указанных районов, не были обнаружены. В связи с этим в прессе были даны объявления с просьбой о предоставлении информации об этих лицах. На данный момент никакой информации об их местопребывании получено не было.

е) Укрепить Комиссию по правам человека и другие механизмы, занимающиеся вопросами предупреждения и расследования случаев пыток, и предоставить им все средства, которые необходимы для обеспечения их беспристрастности и эффективности.

Ответ

108. Комиссия по правам человека Шри-Ланки была создана согласно Закону о Комиссии по правам человека Шри-Ланки № 21 от 1996 года и приступила к работе в сентябре 1997 года. Комиссия уполномочена заниматься вопросами незаконного задержания, пыток, исчезновений и убийств; она несет ответственность за просвещение общественности и военнослужащих относительно административных вопросов, решение которых необходимо для предотвращения нарушений прав человека и основных свобод. Мандат и полномочия Комиссии зафиксированы в статьях 10 и 11 Закона. К обязанностям Комиссии относятся функции:

а) рассмотрение и расследование жалоб относительно процедур обеспечения соблюдения положений Конституции, касающихся основных прав, и поощрение уважения и соблюдения основных прав;

б) рассмотрение и расследование жалоб относительно нарушений или угрозы нарушений основных прав и обеспечение их урегулирования путем примирения и посредничества;

с) консультирование правительства и оказание ему помощи в разработке законодательства и административных директив и процедур, направленных на поощрение и защиту основных прав;

d) представление правительству рекомендаций относительно мер, которые должны быть приняты для обеспечения соответствия национальных законов и административной практики международным правозащитным нормам и стандартам;

e) представление правительству рекомендаций о необходимости подписания тех или иных договоров и других международных документов в области прав человека или присоединения к ним; и

f) содействие распространению информации по вопросам, касающимся прав человека, и обеспечение просвещения в этой сфере;

109. В период действия Закона о борьбе с терроризмом и Чрезвычайных положений (до марта 2002 года) на Комиссию по правам человека Шри-Ланки были возложены конкретные полномочия в области контроля за благосостоянием задержанных лиц путем проведения на регулярной основе инспекций мест содержания под стражей. Для облегчения этой деятельности Комиссия потребовала представления информации обо всех арестах и задержаниях на основании Чрезвычайных положений и Закона о борьбе с терроризмом в течение 48 часов после их производства. Закон предусматривал наказание за умышленный отказ в представлении информации об аресте или задержании. Таким образом, контроль за благосостоянием задержанных стал законодательной нормой.

110. В соответствии с Национальным стратегическим планом действий (на 2003-2006 годы) одним из главных направлений деятельности Комиссии на ближайшие три года является разработка конкретной программы борьбы с практикой пыток посредством эффективного контроля и принятия последующих мер. Это будет сделано в рамках специальной программы, которая будет разработана после консультаций с соответствующими правительственными учреждениями и НПО. В настоящее время Стратегический план действий (на 2003-2006 годы) реализуется (приложение 3).

Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать заявление в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции (там же, пункт 256).

Ответ

111. Правительство Шри-Ланки не имеет принципиальных возражений против того, чтобы сделать заявление в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции. В настоящее время этот вопрос активно обсуждается. Правительство Шри-Ланки уже взяло на себя аналогичные обязательства по Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативному протоколу к Международному пакту.

Список приложений

1. Дела о применении пыток, переданные ССО с августа 2002 года.
2. Шестнадцать рекомендаций, содержащихся в сообщении от 24 ноября 2000 года, переданном правительству Шри-Ланки Комитетом против пыток.
3. Национальный стратегический план действий на 2003-2006 годы Национальной комиссии по правам человека Шри-Ланки.
